



CERTIFICADO FITOSANITARIO
PHYTOSANITARY CERTIFICATE



MINISTERIO DE AGRICULTURA Y RIEGO

Document No: 202002764268
Expedient: 200830005765

N° 770384

60D8L6NCZ09W



ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF
PERU

A : ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA
TO : PLANT PROTECTION ORGANIZATION
DE(O/F) : CHINA

DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO - DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

Nombre y dirección del exportador - <i>Name and address of exporter</i>	
SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A. - CAL. CHINCHON NRO. 1018 INT. 501 LIMA LIMA SAN ISIDRO - PERÚ	
Nombre y dirección declarados del destinatario - <i>Declared name and address of consignee</i>	
DOLE (SHANGHAI) FRUITS AND VEGETABLES TRADING CO., LTD. - ROOM 223, NO. 718 GUANGMING ROAD, PUDONG NEW DISTRICT, SHANGHAI, CHINA TAX ID: 91310115787246513A	
Cantidad declarada y nombre del Producto - <i>Declared quantity and name of product</i>	Nombre botánico de las plantas - <i>Botanical name of plants</i>
22,880.000 KG - MANDARIN, fresh fruit	<i>Citrus reticulata</i>
Número y descripción de bultos - <i>Number and description of packages</i>	Marcas distintivas - <i>Distinguishing marks</i>
2288 BOXES	SAN MIGUEL
Lugar de Origen - <i>Place of Origin</i>	Medios de transporte declarados - <i>Declared means of conveyance</i>
ICA-PERU	MARITIME
Punto de entrada declarado - <i>Declared point of entry</i>	
SHANGHAI	

Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a ensayo de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenadas reglamentarias.

This is to certify that plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non quarantine pests.

TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN - DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT

Fecha - <i>Date</i> 07/31/2020	Tratamiento - <i>Treatment</i> COLD TREATMENT
Producto químico (ingrediente activo) - <i>Chemical product (active ingredient)</i>	Concentración - <i>Concentration</i>
Duración y temperatura - <i>Duration and temperature</i>	Información adicional - <i>Additional information</i>
21 DAYS to 2.22- °C	OR LOWER TEMPERATURE- IN TRANSIT

El titular es responsable de garantizar la integridad del documento. Quedando prohibida su comercialización, alteración, adulteración, falsificación o cualquier enmendadura que se efectúe en su contenido. El SENASA se reserva el derecho de iniciar las acciones civiles o penales que corresponda.

DECLARACIÓN ADICIONAL - ADDITIONAL DECLARATION

The consignment is in compliance with requirements described in the Protocol of phytosanitary requirements for the export of citrus from Peru to China and is free from quarantine pests of concern to China.

Number of Seal SENASA : 141369
Number of container : HLBU-936649-0

Fecha de inspección - <i>Date of inspection:</i> 07/31/2020	
Nombre del funcionario autorizado - <i>Name of authorized officer:</i> CORNEJO MENDOZA FATIMA GIULIANA	
Lugar y fecha de expedición - <i>Place and date of issue:</i> ICA, FRIDAY, JULY 31, 2020	

El SENASA, sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado.
No financial liability with respect to this certificate shall attach to SENASA or to any of its officers or representatives.

Este certificado ha sido adoptado por el Perú por Resolución Legislativa N° 21175, concordante a la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria de la FAO



CARTA DE INSTRUCCIONES PARA EL CAPITAN
China Inspection and Quarantine Organization CIQ

Instructions to the Master of M/V _____ MSC KANOKO
The fruit loaded on board this vessel in the refrigerated compartments
HLBU936649-0 _____ or containers

(list container number on attachment) and identified by the enclosed documents is to receive cold treatment while enroute to the **People's Republic of China** in accordance with the requirements of General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China **AQSIQ**.

The treatment consists of two parts:

- (1) Cooling the fruit down to the selected treatment temperature.
- (2) Holding the fruits at or below the selected cold treatment temperature of the stipulated number of days

The temperature recording instrument must be in operation during the entire precooling and treatment period so as to provide a continuous record of the fruits pulp and air temperatures.

Printouts of each sensor (air and pulp) are required at least once every hour during the precooling and treatment. All equipment must be in working order when leaving the Port of Departure of the treatment will fail. **VESSELS:** both pulp and air sensor reading ***MUST*** remain within the prescribed treatment schedule in order to achieve a successful cold treatment. The recording shall not be terminated until so directed by the **CIQ** clearance official at first port of arrival in **China**.

The vessel's officer, responsible for the in transit cold treatment, should continuously review the temperature record and sign the chart or log sheet at least once each 24 hour period, noting the date and time.

One set of accompanying document should be turned over to the **CIQ** clearance official, and one is for your records.

To be filled in and initialed by issuing official.

FRUITS TEMPERATURE Temp. Fahrenheit	FRUITS TEMPERATURE Temp. Celsius	Nº OF DAYS
≤ 35.99 °F	≤ 2.22 °C	21

Signature: _____

Elizabeth Obando Ventura



Date: _____

07/31/2020

Title: _____

BLGA. ELIZABETH OBANDO VENTURA



**CERTIFICATE OF LOADING AND CALIBRATION FOR COLD TREATMENT
IN SELF REFRIGERATED CONTAINER**

COUNTRY OF ORIGIN PERU

LOCATION OF LOADING ICA

NAME OF CARRIER MSC KANOKO

CONTAINER NUMBER HLBU936649-0

COMMODITY MANDARIN N° OF CASES 2288

TYPE OF AIR DELIVERY BOTTOM

TYPE OF LOADING PATTERN SOLID BLOCK

RECORDING INSTRUMENT TYPE STARCOOLL CIM6

SERIAL NUMBER S66305ID469W1914

PRINT INTERVAL 1 HOUR

SENSOR CALIBRATION (AT 32°F, (0°C))

SENSOR N°	TEST			CORRECTION FACTOR	LOCATION
	1	2	3		
1	SUMINISTRO				
2	RETORNO				
3	0.00	0.00	0.00	0.00	PALLET NUMBER 5203
4	0.00	0.00	0.00	0.00	PALLET NUMBER 5252
5	0.00	0.00	0.00	0.00	PALLET NUMBER 5250

RECORDER START TIME : 15:39

START LOADING : 15:34

END LOADING : 15:58

PULP TEMPERATURE AT LOADING 0.3 °C (32.54 °F)

CONTAINER SEAL NUMBER SENASA N° 141369

DATE : 07/31/2020

CERTIFYING OFFICIAL

SIGNATURE

Elizabeth Obando Ventura



TITLE : BLGA. ELIZABETH OBANDO VENTURA